

P

- A** Agarre a parte superior da fechadura com uma mão, empurrar para o disco de freio, o guia do para-fusos através da abertura e empurre o compartimento da bateria em arco contra o disco. O bloqueio de fechos é ativado automaticamente (veja a fig. 3-5).
- B** É indicado com um LED que brilha por 2 seg. (Verde) e um sinal sonoro subsequentes. Repetida de piscar a cada 6 seg. (vermelho) ao ativado dos sinais.
- C** Aviso de bateria baixa (2,6-2,9 V): Rápido piscar do LED laranja. Arme é indicada após 4 seg. Por um bip. A função de alarme estará totalmente activado, mas as baterias devem ser substituídas em breve. Tones (<2,6 V): Rápido piscar do LED vermelho e 3 curto "beep". Arme é indicada após 6 seg. Por um bip. A função de alarme não pode ser garantida a plena extensão. As baterias devem ser substituídas o mais rapidamente possível.
- D** O alarme é activado por qualquer movimento ou choque de bloqueio (3D-Position System; pisca 6,7). O alarme é desativado automaticamente após cerca de 15seg. E o sistema de detecta re activa-se novamente.
- E** Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas de alta qualidade. Preste atenção a correta polaridade (+/-) quando se insere.
- F** Instruções de segurança: Não transporte o Cadeado externamente na motocicleta enquanto conduz (risco de acidente).

Nota: Não faça curto-circuito na bateria, não os ponha no fogo e não recarregar.

Garantia: ABUS oferece uma garantia de 2 anos cobrindo o material e defeitos de fabricação a partir da data da aquisição constante no documento de compra original. Não há direitos de garantia, sem um documento de vendas. As baterias não estão incluídos na garantia.

As baterias podem ser devolvidas após o uso.



CE

ABUS não é responsável por danos ou inquéritos causados pelo tratamento inadequado de montagem. Quaisquer direitos não são afetados. As mudanças técnicas e erros reservados.

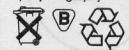
PL

- A** Uchwycić ręką górną część blokady i wsunąć ją na tarczę hamulcową. Wprowadzić trzpień w otwór tarczy a następnie nacisnąć wypukłą część schowka na baterie. Blokady uzbraja się automatycznie (rys. 3-5)
- B** Uzbrojenie jest sygnalizowane świeceniem się przez 2 sek. diody LED (zielonej) a na koniec krótkim sygnałem dźwiękowym. Miganie diody czerwonej co 6 sek. informuje o uzbrojeniu blokady.
- C** Ostrzeżenie o niskim stanie baterii: (2,6 - 2,9 V): szybkie migotanie diody pomarańczowej, uzbrojenie po 4 sek. z sygnałem dźwiękowym na końcu. Alarm zachowuje swoją pełną funkcjonalność. Należy wymienić baterie przy najbliższej sposobności. (< 2,6 V) szybkie migotanie diody czerwonej i trzy krótkie piknięcia, uzbrojenie po 6 sek. z sygnałem dźwiękowym na końcu. Należy niezwłocznie wymienić baterie.
- D** Alarm wzbudza się przy każdej zmianie położenia koła lub wstążki (3D-Position System) (rys. 6,7). Alarm wyłącza się samoczynnie po ok. 15 sek. i następuje ponowna aktywacja systemu.
- E** Zalecamy stosowanie wysokiej jakości baterii alkalicznych. Należy zwrócić uwagę na właściwą polaryzację baterii (+/-).
- F** UWAGA: Nie należy transportować blokady na zewnątrz na motocyklu - niebezpieczeństwo wypadku.

UWAGA: Nie wolno zwierać baterii, wrzucać ich do ognia ani ładować

Gwarancja: ABUS udziela gwarancji na produkt na 2 lata od daty zakupu potwierdzonej oryginalnym dowodem zakupu. Bez dowodu zakupu gwarancja nie zostanie uznana. Baterie są wyłączone z gwarancji.

Zużyte baterie należy wrzucić do specjalnego pojemnika w sklepie.



CE

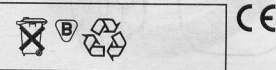
ABUS nie ponosi odpowiedzialności za szkody i urazy powstałe w wyniku niewłaściwej obsługi urządzenia. Nie dotyczy to praw ustawowych. Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania zmian technicznych i pomyłek.

E

- A** Coger el antirrobo por su parte superior con una mano y colocarlo sobre el disco, asegurándose de que el bulón de cierre se posicione sobre un orificio o abertura del mismo. Para cerrar y bloquear el antirrobo, basta con presionar el brazo inferior contra el disco. Al cerrar, la alarma del antirrobo se arma automáticamente sin necesidad de la llave (ver figura 3-5).
- B** Al activarse el armado del sistema de alarma, el LED o diodo luminoso se ilumina inicialmente en verde durante 2 segundos, además de emitirse un pitido; una señal luminosa de color rojo cada 6 segundos confirma que la alarma se encuentra activada.
- C** Señal de pilas gastadas (entre 2,6 y 2,9V): se indica con un parpadeo rápido del diodo luminoso de color naranja. La activación de la alarma se indica ahora después de 4 segundos con un pitido. La alarma aún funcionará correctamente; sin embargo, se recomienda reemplazar las pilas gastadas. Pilas casi agotadas (<2,6V): se indica con un parpadeo rápido del diodo luminoso de color rojo y 3 pitidos cortos consecutivos. La activación de la alarma se indica ahora después de 6 segundos con un pitido. En estas condiciones, no es posible garantizar el funcionamiento correcto de la alarma y es preciso reemplazar las pilas gastadas lo antes posible.
- D** La alarma se activa y suena gracias a un avanzado sensor de movimiento en 3D que detecta cualquier movimiento o vibración (ver figura 6-7). La alarma se para después de 15 segundos de sonido y vuelve a activarse automáticamente.
- E** Se recomienda el uso de pilas alcalinas de alta calidad. Al insertar las pilas, prestar atención a la polaridad (+/-).
- F** Aviso importante para la seguridad: no llevar o transportar el antirrobo por fuera de la moto mientras se va en marcha; existe el riesgo de que se produzca un accidente.

E

Precaución: tener cuidado de no cortocircuitar los bornes de las pilas; no desechar las pilas tirándolas al fuego ni intentar recargar pilas que no sean cargar.
 Garantía: ABUS garantiza este producto frente a cualquier defecto en los materiales y en la mano de obra por su uso normal durante un periodo de DOS (2) AÑOS desde la fecha de compra, indicada en la presentación de la factura o recibo de compra por el usuario/consumidor final. No podrán atenderse reclamaciones en periodo de garantía sin la presentación de la factura o recibo original de compra. Las pilas no están incluidas en la garantía.
 Se recomienda reciclar o desechar adecuadamente las pilas gastadas; nunca desechar las pilas en la basura ya que pueden desprender sustancias tóxicas.



ABUS no se responsabiliza del uso o colocación indebida del producto. Todos los derechos legales permanecen inalterados. ABUS se reserva el derecho a realizar correcciones o modificaciones técnicas a sus productos sin previo aviso.

DK

- A** Grib med over hånden om den øverste del af låsen og før den ned over bremseskiven. Før bolten gennem en udskæring og tryk battendelen mod bremseskiven. Låsen er nu i indgreb og bliver automatisk aktiveret.
- B** Aktivering sker efter 2 sekunder. Den grønne LED lampe tændes og der høres en signal tone. Den røde LED lampe blinker nu hvert 6 sekund, som tegn på at alarmen er aktiveret.
- C** Advarsel for lav batterispænding (2,6 - 2,9 volt). Hurtigt blafrende orange lys som efter 4 sekunder afløses af en signal tone. Låsen er i fuld funktion og der skal skiftes batterier ved lejlighed. Når batterispændingen når under 2,6 volt vises der hurtigt blafrende rødt lys og der høres tre korte PIP toner. Batterierne skal skiftes nu.
- D** Grundet 3-D Positionssystemet vil alarmen blive udløst ved enhver rystelse eller bevægelse. Alarmen slukker automatisk efter 15 sekunder og aktiveres automatisk på ny.
- E** Vi anbefaler at bruge alkaliske batterier i høj kvalitet. Husk at vende batterierne rigtigt ved montering.
- F** Sikkerhedstip: Det er meget farligt at opbevare låsen i jakkelommer og lign under kørslen, hvis man bliver udsat for uheld.

Kortslut ikke batterier og kast dem ikke i åben ild. Låsen er omfattet af købelovens bestemmelse, som yder 6 måneders garanti, samt 2 års reklamationsret. Husk at medbringe kvittering for købet, ved evt. reklamation.



ABUS hæfter ikke for skader opstået ved forkert brug eller tekniske indgreb på produktet.

GR

- A** Πιάστε το πάνω μέρος της κλειδαριάς με το ένα χέρι και πιέστε στην στη διακόπλκα όπως φαίνεται στη εικόνα. ΠΡΟΣΟΧΗ : Όχι πάνω στην διακόπλκα αλλά στο κενό που υπάρχει. Η κλειδαριά οπλίζει και ενεργοποιείται. (Εικόνα 3-5)
- B** Ένδειξη οπλισμού : Ένα LED πράσινο φωτίζει θα λάμψει για 2 δευτερόλεπτα και θα ακουστεί ένα beep. Το επαναλαμβανόμενο κόκκινο LED ανά 6 δευτερόλεπτα δείχνει ότι ο συναγερμός είναι σε λειτουργία.
- C** Ειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας (2,6<2,9 V) : Συνεχές flash ενός του πορτοκαλί LED. Η ειδοποίηση του οπλισμού γίνεται μετά από 4 δευτερόλεπτα και ακούγεται ένα beep. Ο συναγερμός λειτουργεί κανονικά αλλά οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν σύντομα. (2,6 V). Παρατεταμένο flash του LED και 3 σύντομα beep. Η ειδοποίηση του οπλισμού γίνεται μετά από 6 δευτερόλεπτα και ακούγεται από ένα beep. Η λειτουργία του συναγερμού δεν μπορεί να εγληθηθεί στο πλήρες εύρος της. Οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν το συντομότερο δυνατό.
- D** Ο συναγερμός τίθεται σε λειτουργία με οποιαδήποτε κίνηση της μοτοσυκλέτας ή με χτύπημα. (Σύστημα εντοπισμού κίνησης 3D - Εικόνα 6,7) Ο συναγερμός απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα και το σύστημα εντοπισμού του ξαναθίεται σε λειτουργία.
- E** Προτείνουμε την χρήση υψηλής ποιότητας αλκαλικών μπαταριών. Δώστε προσοχή στην πολικότητα κατά την εισαγωγή των μπαταριών
- F** Οδηγίες ασφαλείας. Μην μεταφέρετε την κλειδαριά σε εξωτερικό μέρος της μοτοσυκλέτας ενώ οδηγείτε. (Κίνδυνος Ατυχήματος)



Σημείωση : Μην βροακυκλώνετε τις μπαταρίες. Κρατείστε τις μακριά από την γημίω

ABUS © 2009

ABUS
August Bremicker Söhne KG
Altenhofer Weg 25
58300 Wetter
Germany
www.abus.de